La Cámara de Comercio Elige Nueva Presidenta

Por Acowab Alavez

Tradicido por Daniela Gallardo

El puesto principal de la Cámara de Comercio Hispana, fundada el 18 de mayo de 1989, es una organización no lucrativa que crea oportunidades para la juventud del sur de Arizona. Formada en Nogales, Sonora y se graduó de la preparatoria Rincon. “Una de mis metas es hacer que la comunidad perciba a la cámara como un recurso valioso para los negocios en crecimiento,” Solís de Kester dijo.

Businesses Protest New Employer Sanction Law

By Yusra Tekbali

Tucson’s small business owners expressed concern over a new law that may require them to verify the documentation of their employees at last month’s Employer Sanctions Law information session.

The Arizona law will go into effect Jan. 1 and require small business owners to check a federal database to ensure the legal status of new hires. Employers found hiring undocumented workers will have their business licenses suspended for 10 days. A second violation will result in a permanently revoked business license.

Currently, businesses do not have to check the status of their employees.

Representatives from the business community are challenging the law’s constitutionality in federal court in Phoenix. A decision is expected before the law goes into effect.

At the information meeting, business owners expressed concern about the Arizona lawmakers over being stuck with a task — verifying the documentation of workers — they think is the federal government’s responsibility.

Many business owners fear that they will not find sufficient numbers of legal workers to fill low paying jobs and operation that Tucson’s $2 billion a year home-building industry.

A July University of Arizona report estimated that Arizona’s economic output would drop $29 billion a year if the roughly half million illegal workers were removed.

More than 60 students will participate in a Las Posadas procession at Carrillo Intermediate Magnet School, 440 S. Main Ave. on Dec. 18.

The 45-minute parade will go through Carrillo’s surrounding neighborhood, Barrio El Hoyo.

The parade is an annual commemoration of Mary and Joseph’s journey from Nazareth to Bethlehem and students will be dressed as peasants and angels, among other characters.

L. Marguerite Collier, a vocal music teacher at the school, started the parade and nativity pageant 70 years ago and the celebration has taken place each December since. Collier has since passed away, but the tradition she started has not.

“It’s a school-wide effort,” said Marie Bracamonte, a librarian at the school.

The procession is also a tribute to Collier, who taught at Carrillo until her death. Tucson Unified School District named a school after Collier: the L. Marguerite Collier Elementary School.

Christmas Party

A party for kids, nicknamed “Miracle on 31st Street,” is heading into its 37th year promising more toys for more kids.

Arizona Men Accuse Border Patrol of Abuse

By Jason Coyne

Two Arizona men who filed a complaint alleging abuse when they crossed the border at Nogales in August have not received a response from Border Patrol. El Independiente’s effort to obtain the public records of the event has been unsuccessful for the past three months.

The following is the two men’s account of the incident.

Returning from a one-day trip to Nogales, Mexico, last summer, Arnulfo Bracamonte, 60, and Mario Ruiz, 46, thought they would come home to Arizona as routinely as they had been every two weeks. This time, it was anything but routine.

According to Bracamonte and Ruiz, the two stopped at the DeConcini Port of Entry in Ambos, Nogales on Aug. 11, but instead of showing their documents and passing through, U.S. Border Patrol Officers asked them to park their Ford truck in stall three.

The papers the two men provided officers showed that Bracamonte is a U.S. citizen who lives in Tucson, and Ruiz is a legal resident who lives in Phoenix.

Officers told Ruiz to come with them into the office and told Bracamonte to wait in the truck. Inside, officers allegedly arrested Ruiz and accused him of providing them with fake documents. Ruiz could not defend himself because he does not speak English, and the officers did not speak Spanish.

The Border Patrol’s computer system apparently had incorrectly flagged Ruiz as not receiving a sentence from his 1994 deportation trial. In reality, Ruiz attended that trial after serving 23 days in jail, and the judge dismissed the deportation.

In handcuffs, Ruiz suffered a panic attack that prompted several officers to hold him down. Ruiz said he felt someone bite him...
South Sixth Avenue May be Renamed in Honor of Activist

By Meredith Severino

A major street in Tucson may get a new name according to the founder of Portable Practical Education Preparation, Inc., Dr. John Arnold, who founded PPEP in 1967, said plans are in the works to rename South Sixth Avenue to César Chávez Avenue in honor of the famous civil rights leader.

The idea has been brewing for about four years now, Arnold said. A plan has been proposed to the Tucson City Council, and is still awaiting approval. “We’ve basically done all the legwork,” Arnold said. “Leaders in the community have gotten to step up to the plate and make this happen.”

PPEP was originally set up to aid those struggling to live in rural communities, specifically farm workers, by giving them an education. Now the organization provides employment for adults and children.

PPEP also has a loan program and provides assistance with housing and employment for farmworkers as well as others in the community.

Arnold said he hopes to see the majority of South Sixth Avenue change names starting at the intersection of Interstate 10 and the Pan-American Highway. “The underpass would be the perfect place for a monument,” Arnold said.

Arnold said the plan is to place a brass statue of Chávez at the intersection and change all of the street signs on the street. “The César Chávez Foundation has already given us their blessing and many of the merchants are agreeable to the change,” Arnold said.

A poll of the merchants on the avenue showed that 85 percent were in favor of renaming the street, he said.

The grandchildren of Chávez have also given the plan their stamp of approval and have been helping PPEP spread the word about the monument.

“We should give it [Sixth Avenue] a name that conveys the equity and justice for the people on the South Side,” Arnold said. “We want to help people obtain the skills that will help them get ahead.”

A native Arizonan, César Chávez dedicated his life to helping farmworkers. Chávez may now be honored in South Tucson for his work to aid the community.

He also became one of the most well-known Mexican-American farmworker advocates, and helped attain fair and equal treatment for farmworkers throughout the U.S.

The idea to rename the avenue in honor of Chávez has been cultivating for about four years and was recently proposed to the Tucson City Council.

PPEP, which started out on a single turquoise school bus called La Tortuga, is now the biggest organization of its kind in the country and has projects in more than ten states. It has also been used as a model for similar projects all over Latin America and even in Thailand.

Arnold said the overall goal of PPEP is to improve the quality of rural life. Education is one of the most important aspects.

“We want to help people obtain the skills that will make them self-sufficient,” said Arnold.
Santa Clos en Tucson Planea 37 Celebración En Noche Buena

Por Jaime M. Blanchard
Traducido por Paulino Chinchillas

Vestido con pantalones de mezclilla y una camisa de botones a juego, Ramón González, tal vez no se parecía a Santa Claus. Pero para generaciones de niños del Sur de Tucson, él es tan bueno como Santa Claus, sin un suéter y la barba.

González está celebrando la 37ª fiesta navideña el día de Noche Buena junto con las 9 a.m. de la ciudad y el camino de los Rodeo de Tucson, ubicado en 4823 S. Sixth Ave.

Nombra "Milagro en la Calle 31" por su local anterior ubicado en para nosotros," dijo González. El evento es para todos el público. González espera más de 7,000 personas que asistan a lo que él llama "Fiesta 100 por ciento para niños."

El evento incluye entretenimiento en vivo de bailes y música en vivo. Uno de los momentos favoritos de González durante el día es cuando Santa llega en su trineo moderno, un helicóptero Lifeline que responde a emergencias, y entrega regalos desde Barbies hasta balones y bicicletas.

"Cada niño que va a la fiesta recibe un regalo nuevo para Navidad," dijo González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."


"No tenemos ningún regalo porque todavía es temprano para aquellos que quieran hacer la donación," dijo González. "También está aceptando donaciones para comprar juguetes, dulces, frutas, nueces y otras golosinas para el evento."

El cheque deberá ser pagadero a Ramón’s Miracle en un año y enviado por correo a su casa. No se requieren boletos para asistir a la fiesta ya que es gratuita.

"No importa si son los niños más pobres del barrio o los más ricos del pueblo, porque todos son bienvenidos," dijo González.

La fiesta incluye comida gratis donada por el socio de siempre, Silver Saddle Steak House, ubicado en 314 E. Benson Highway. La comida incluye perritos calientes y fritos en lugar del banquete tradicional navideño.

"Ellos han estado sirviendo comida en la fiesta por los últimos 22 años," dijo González. "Al principio, era una cena gratis para muchos niños, pero no parecía que los niños apreciaban ese tipo de comida, así que decidieron empezar a dar algo que a los niños les gustara. González empezó la fiesta anual como una celebración de Navidad para menos de dos docenas de niños. Él recuerda que la primera fiesta no costó mucho, pero el evento de este año le costaría unos miles de dólares si no tuviera las donaciones de la comunidad.

"Lo que me decidió a hacer esto fue para mis sobrinos, mis sobrinas y menos de doce niños. Puede que haga lo mismo porque sí," dijo González, quien es padre de tres. "Ahora, estoy pensando en lo que hicieron años atrás, es hacer la fiesta de Navidad para menos de dos docenas de niños."

El pensó en la tradición después de que llegó a los 10 a 25 años. "Yo quería que después de cada cinco años porque pensaba que lo había hecho por muchísimos años," dijo González.

Pero la razón por la cual sigue tiene su milagro en la calle 31 es "para ver a los niños contentos," expresó González.

"Les puedo dar felicidad un día por año."

By Jaime M. Blanchard

So Tucson’s Santa Plans 37th Annual Celebration

By Jason Coyne

Christmas presents won’t be the only thing on more than 30 Hispanic women and children’s minds as they prepare for the first ever Miss Caliente Pageant, the weekend after the holiday. Feve Promotions is calling the competition, to be held at the Arizona Theatre Company in downtown Tucson, the “opportunity of a lifetime” for the contestants, all of whom are being promoted through events, photo shoots and parties until they participate in the pageant Dec. 29.

Wendy Lynn Ojeda, Julie DeConcini, Monique Arevalo and Rachelle Esparza, four of the eight Miss Caliente hopefuls from Tucson, got together recently at the Santa Cruz Church in South Tucson to talk about the competition and their expectations.

I’m here mostly to make friends," said Ojeda, 21, who has competed in Mr. Hostess Arizona and Arizona Knockouts. "Everyone here has the same goal. To represent a proper Latin woman."

DeConcini’s uncle is Dennis DeConcini, a former Democratic U.S. Senator from Arizona whose name now identifies the Dennis DeConcini Port of Entry in Nogales, Ariz.

DeConcini, 20, said an important goal during the pageant is to maintain the excitement of the Christmas holiday.

However, Esparza said she is worried about her grandmother’s reaction to her performance in the bikini portion of the pageant. "I’m sure she will love it," she said.

Tickets to the Miss Caliente Pageant, which includes a performance by Los Lonely Boys, cost $30 to $60. Fox bought the program. But he is taking donations for the kids. "I hope that never, never happens," said González. He is already for us," said González. He is turning away a kid for a shortage of presents. "I hope that never, never happens."

By By Jason M. Blanchard

Four While blue jeans and a matching button-down shirt, Ramon Gonzales might not look like Santa Claus, but for generations of children in South Tucson, he is as good as St. Nick - even without the beard and suit.

Gonzales is celebrating the holiday this year with his 37th annual Christmas party on Christmas Eve from 9 a.m. to 3 p.m. at the Tucson Rodeo Grounds, 4823 S. Sixth Ave.

Named "Miracle on 31st Street" because of its former location on a strip of South Tucson’s 31st Street, the event is open to anyone Gonzales expects more than 7,000 people to attend what he calls “100 percent a kid’s party.”

The event features live entertainment from dance and musical performers. And one of Gonzales’ favorite parts of the day is when Santa arrives on his modern day sleigh, a Lifeline Emergency Response helicopter, to deliver presents ranging from Barbies, to balls to bicycles.

"Every single child that goes to the party gets a new present for Christmas," Gonzales said. "I have never, never even once turned away a kid for a shortage of presents. I hope that never, never happens."

"Fiesta 100 por ciento para niños," said González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"Cada niño que va a la fiesta recibe un regalo nuevo para Navidad," dijo González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"No tenemos ningún regalo porque todavía es temprano para aquellos que quieran hacer la donación," dijo González. "También está aceptando donaciones para comprar juguetes, dulces, frutas, nueces y otras golosinas para el evento."

The Nacimiento display at the Cordova House illustrates the traditional gift giving element of the Christmas holidays.

"Fiesta 100 por ciento para niños," said González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"Cada niño que va a la fiesta recibe un regalo nuevo para Navidad," dijo González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"No tenemos ningún regalo porque todavía es temprano para aquellos que quieran hacer la donación," dijo González. "También está aceptando donaciones para comprar juguetes, dulces, frutas, nueces y otras golosinas para el evento."

By By Jason M. Blanchard

But the reason he keeps doing it every year is González. "It’s just something I did for the kids happiness," González said.

"Fiesta 100 por ciento para niños," said González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"Cada niño que va a la fiesta recibe un regalo nuevo para Navidad," dijo González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"No tenemos ningún regalo porque todavía es temprano para aquellos que quieran hacer la donación," dijo González. "También está aceptando donaciones para comprar juguetes, dulces, frutas, nueces y otras golosinas para el evento."

The Nacimiento display at the Cordova House illustrates the traditional gift giving element of the Christmas holidays.

"Fiesta 100 por ciento para niños," said González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"Cada niño que va a la fiesta recibe un regalo nuevo para Navidad," dijo González. "Yo nunca, nunca he tenido que rechazar a un niño por falta de regalos, eso es un lujo nuestro."

"No tenemos ningún regalo porque todavía es temprano para aquellos que quieran hacer la donación," dijo González. "También está aceptando donaciones para comprar juguetes, dulces, frutas, nueces y otras golosinas para el evento."

The Nacimiento display at the Cordova House illustrates the traditional gift giving element of the Christmas holidays.
Legal Clinic Helps Immigrant Women Avoid Exploitation

By Yusra Tekbali

Working conditions for immigrant women in Tucson’s domestic sector are very difficult. “Women workers are particularly vulnerable to workplace exploitation,” said Rabin, SIROW’s Director of Rights Project of Arizona, a project of the Institute for Research on Women. “Employers take advantage of them on their employment, they don’t want to compromise and that therefore leads to exploitation.”

Last summer the group conducted an preliminary survey to determine the scope of workplace exploitation in the area. That survey made it clear that the problem exists "everywhere in the community and curious about the laws and conditions they face. That’s why we’re here today to share our stories. After the women describe their problems, the law students inform them of their options and consult with Rabin. Sometimes they are referred to another agency that specializes in the area of their complaint, be it domestic violence or landlord-tenant relations, Pavri said.

“This clinic is a good resource for people in the community, especially those who speak little English or may not feel secure about their legal rights are helped them feel protected. Letting women know what their rights are helps them feel protected. "The laws right now make it very difficult for us; it’s easy to feel very, very much when abuse occurs," Rivas said. "If you have children, Rivas said. Women who want to get involved in leadership, attend the workshops, get trained and then go back to the community to help.

"We found that there are not a lot of legal services available in the community, so that’s why our presentations can also bring awareness, word of mouth to the clinic. The clinic is called the "Plan B" because it is only available to low-income women. The clinic is held once a week, on Wednesdays from 6 to 8 p.m. at the Broadmoor Center, 181 S. Tucson Blvd. Suite 101. Rabin and law students interview and counsel the women and try to solve their problems professionally. on Oct. 11, AFSC, SIROW and Border Action Network will host an information session at Armory Park, 220 S. Fifth Ave., for immigrant workers to learn about the new federal laws and the legal help available to them. Women who want to take advantage of it, or else people will take advantage of them, said. "Es un respetable muy bueno."
Las condiciones de trabajo de las mujeres inmigrantes en el sector doméstico de Tucson, se están volviendo un poco más seguras gracias al trabajo realizado por la Junta de American Friends Service Committee (AFSC) y Southwest American Friends Service Committee (AFSC) y el Servicio de Aduanas de Estados Unidos.

La clínica legal para mujeres trabajadoras está especialmente diseñada para mejorar la explotación en el lugar de trabajo, dijo Rabin. La clínica provee infor- mación legal y apoyo principalmente a mujeres trabajadoras con salarios bajos, quienes normalmente son mujeres inmigrantes, especialmente en el área de sus quejas, ya sea por violencia doméstica o relaciones inquilinarias o inquilinos, dijo Pavri.

La meta es crear líderes bien informados que puedan salirse con la suya, así que nosotros les recor- damos hacer lo que es correcto, dijo Isaacs.

La clínica es una buena recurso para las personas con problemas laborales, especialmente para mujeres que hablan inglés como su primera lengua, que puedan sentirse inseguras sobre su situación de inmigración, dijo Pavri. En muchos casos, las mujeres pueden acudir por ayuda, pues muchas organizaciones especializadas en el área de las quejas, ya sea en violencia doméstica o relaciones inquilinarias o inquilinos, deben tomar en cuenta la situación de las mujeres inmigrantes.

La meta es crear líderes bien informados que puedan salirse con la suya, así que nosotros les recor- damos hacer lo que es correcto, dijo Isaacs.

La clínica es una gran idea, yo quería involucrarme porque hay muchas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo.

McElwee dijo: "Hay muchísimas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo."

McElwee dijo: "Hay muchísimas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo."

La clínica es una gran idea, yo quería involucrarme porque hay muchas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo.

McElwee dijo: "Hay muchísimas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo."

La clínica es una gran idea, yo quería involucrarme porque hay muchas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo.

McElwee dijo: "Hay muchísimas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo."

La clínica es una gran idea, yo quería involucrarme porque hay muchas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo.

McElwee dijo: "Hay muchísimas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo."

La clínica es una gran idea, yo quería involucrarme porque hay muchas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo.

McElwee dijo: "Hay muchísimas mujeres que tienen ocupaciones domésticas y que no siempre reciben sueldo.
`Employer Law Raises Questions

Tom Ward, owner of Isaiah One, Inc., an economic development consulting company, said he was “very happy with the new law. “There’s not much we can do, but we need to urge our senator to modiﬁed the law, maybe make small businesses exempt with 25 employ- ees,” he said.

Arizona Pair Tell Their Story of Alleged Border Patrol Abuse

By Azizah Alwazir

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.

The position has been vacant since June 2007. Tucson Hispanic Chamber of Commerce was founded in May 1989, and is a non-proﬁt organization that seeks to improve the quality of life for the Southern Arizona Community. The Chamber is a 501(c)3 non-proﬁt organization.

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.

The position has been vacant since June 2007. Tucson Hispanic Chamber of Commerce was founded in May 1989, and is a non-proﬁt organization that seeks to improve the quality of life for the Southern Arizona Community. The Chamber is a 501(c)3 non-proﬁt organization.

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.

The position has been vacant since June 2007. Tucson Hispanic Chamber of Commerce was founded in May 1989, and is a non-proﬁt organization that seeks to improve the quality of life for the Southern Arizona Community. The Chamber is a 501(c)3 non-proﬁt organization.

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.

The position has been vacant since June 2007. Tucson Hispanic Chamber of Commerce was founded in May 1989, and is a non-proﬁt organization that seeks to improve the quality of life for the Southern Arizona Community. The Chamber is a 501(c)3 non-proﬁt organization.

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.

The position has been vacant since June 2007. Tucson Hispanic Chamber of Commerce was founded in May 1989, and is a non-proﬁt organization that seeks to improve the quality of life for the Southern Arizona Community. The Chamber is a 501(c)3 non-proﬁt organization.

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.

The position has been vacant since June 2007. Tucson Hispanic Chamber of Commerce was founded in May 1989, and is a non-proﬁt organization that seeks to improve the quality of life for the Southern Arizona Community. The Chamber is a 501(c)3 non-proﬁt organization.

A University of Arizona alumna and a political consultant called for closer coordination between the state and local authorities to address the problem of abuse at the border. She suggested that the state legislature should consider enacting a new law that would protect the rights of undocumented workers and their families.

Two local organizations record abuse by Border Patrol. The Arizona Border Action Network (BAN) and Derechos Humanos.
In 1999, the Food and Drug Administration approved Plan B, an emergency contraceptive used to prevent pregnancy following unprotected intercourse or a failed method of birth control. On Aug. 24, 2006, the pill was approved for over-the-counter sales.

Plan B, or the “morning-after pill,” is a hormone that prevents the egg from implanting on the uterus, said Art Lee, a Walgreens pharmacist for more than 30 years. "It is not an abortion pill," he said. "If you are pregnant already there is no point in taking it." The pill is taken orally and is most effective immediately after intercourse, he said. If it is taken more than three days after, the effectiveness becomes almost useless. The pill is only available over-the-counter to men and women 18 years of age or older. In order to purchase the pill, identification must be shown at the pharmacy. Those under the age of 18 will need to have a prescription written by their physician in order to purchase the pill. The pill is only available by brand name and costs about $48 at Walgreens, $36.49 at Fry’s Food and Drug Store or $41.99 at Safeway. The pill can be filed to medical insurance with a prescription. For those without insurance, insurance cannot be used. There are three million unintended pregnancies each year in the United States. Plan B has been shown to reduce the risk of pregnancy by 89 percent if taken within 72 hours after a single act of unprotected sex, said Carol Cox, a spokesperson for Barr Pharmaceuticals, Inc. in an e-mail. Lee works at the Walgreens across from West Ina Road and North Thonydale Road and says he sells one or two piles a week, but it is most commonly purchased during the weekend.

As a pharmacist, Lee has the right to refuse to sell the medication due to religious or personal objections. If a pharmacist refuses to sell the pill, they can get another employee to sell it, or call a nearby pharmacy so it can be purchased there.

**Lowriders on Display at ASU**

By Siobhan Daniel

Lowriders are an attraction at ASU, where drivers and passengers are gathered around cars to admire their designs and colors. The attraction of these Web sites is such as Myspace and Facebook. The dangers of the internet was also covered in the class. Seventy-one percent of teens from ages 13 to 17 reported that they received a message from someone they did not know and 40 percent of the teens reported that they chatted with that individual. All or none of the contacts could have been a “sexual predator.” Explaining to teens the dangers of this kind of chatting could help them better understand the threats and make better judgments when dealing with strangers.

The class addressed potential dangers to young people of internet social networking communities such as MySpace and Facebook. The attraction of these Web sites is that people can communicate with friends and family from across the world. But the danger is that almost anyone can cruise the sites and see personal information, even with some private profiles.

Classes for parents have ended for this season but will pick up again in the spring. For more, visit www.realliferealtalk.org.

### Minor Drivers Searched More, Study Finds

*By Charlene Curiale*

Arizona Department of Public Safety officials are more likely to search vehicles driven by minorities, according to a University of Cincinnati study. Data compiled by Robin Engel, an associate professor at the University of Cincinnati, found that DPS officials are more than twice as likely to search vehicles driven by blacks or Hispanics than vehicles driven by whites. However, whites are more likely to have evidence seized from their vehicles.

The increase follows national trends, according to the report. Across the country, officials are being trained to search where drivers and passengers behave in certain ways.

Although the report found that exact reasons for the increase in searches of minorities is difficult to pinpoint, minorities, especially blacks, are more likely to speak with pauses, avoid eye contact and drive borrowed cars. Officers around the country are trained to recognize these behaviors, along with other factors, as suspicious. This may cause minority drivers to fall under more suspicion, as whether the driver is engaging in illegal activity.
By Samantha Jameson
Traducido por Daniela Gallardo

Dec. 4

English Classes

Adults ages 18 and older can register for English as a Second Language classes led by a volunteer from Literacy Volunteers of Tucson. Classes meet Mondays and Thursdays from 9 a.m. to 11 a.m. at the downtown branch of the Tucson Library, 1585 E. 36th St. Call 791-5214 to register.

Dec. 7–Dec. 9

38th Annual Fourth Avenue Winter Street Fair

Rated as one of the top 100 festivals in the country, this event hosts more than 400 arts and crafts, artisans, food vendors, music stages and more. Free. Festivities start at 10 a.m. and continue until dusk. Visit http://www.fourthavenue.org/calender for more information.

Dec. 8

13th Annual Downtown Parade of Lights and Festival

Come and watch the lighting of the Christmas tree in front of the Joel D. Valdez Main Library, 101 N. Stone Ave. at 5:45 p.m. Families can watch the floats come by after the lighting ceremony. The parade begins at 6 p.m. at 17th Street and South Sixth Avenue, finishing at Armory Park where participants can enjoy music, food, and entertainment from 4 to 9 p.m. To view a map of the parade route and staging areas, visit http://www.downtowntucson.org.

Dec. 12

Bilingual Family Storytime

Bilingual Storytime is presented in various languages and English. It’s an excellent experience for monolingual and bilingual children. Located at Quince Douglass Public Library, 1585 E. 36th St. from 11 to 11:45 a.m. Call 791-5214 for more information.

Dec. 15 – Dec. 23

Las Posadas at Saint Monica

Holiday tradition for nine nights, the La Posada procession will visit one house in a neighborhood each night. The procession carries statues of Mary and Joseph. On the ninth and final night, the procession will end at the St. Monica Church, 212 W. Medina Road. Call 294-2694 for more information.

Dec. 28 through Jan. 6

New Year’s Competition Powwow and Craft Market

Dancers from more than 50 American Indian tribes, authentic crafts, traditional foods and a bird of prey exhibit make this annual event a unique cultural experience. Events take place outdoors at Rillito Raceway Park, at East River Road and North First Avenue. Guests are advised to bring lawn chairs and something for shade. Call 622-4900 or visit http://www.usaindianinfo.org for more information.

Homework Help

Students of all ages can receive free tutoring at several Pima County Public Branch libraries. Tutoring is open to all students from elementary through college and offers a range of help on several topics. Sites and dates are: El Pueblo, Tuesday and Thursday from 4 to 6 p.m. Call 791-4733 for more information. Joel D. Valdez, Monday through Thursday, 4 to 6 p.m. Help available in Spanish on Monday only. Call 791-4393.

Classes of Inglés

Los adultos mayores de 18 años pueden registrarse para clases de Inglés como segundo idioma dirigidas por un voluntario de la organización de voluntarios de alfabetización de Tucson. Las clases se reúnen los lunes y los jueves de las 9 a las 11 a.m., en la biblioteca Quince Douglass, 1585 E. 36th St. Llamar al 791-5214 para inscribirse y para más información.

13 Festival Anual del Centro de la Ciudad

Visita y observa las luces del árbol navideño localizado en frente de la biblioteca principal Joel D. Valdez, 101 N. Stone Ave., a las 5:45 p.m. Las familias pueden observar las carrozas después de la ceremonia de luces. El desfile empieza a las 6 p.m., en 17th Street and 6th Avenue, and finaliza en el Armory Park donde los participantes pueden disfrutar de música, comida, y entretenimiento de las 4 a las 9 p.m. Para ver un mapa de la ruta del evento, visita visit downtownwucson.org.

Hora de Cuentos Bilingües Para la Familia

Hora de cuentos bilingües es presentado en varios lenguajes y en inglés. Es una experiencia excelente para niños monolingües y bilingües. Localizado en la biblioteca pública Quince Douglass, 1585 E. 36th St., las 11 a las 11:45 a.m. Llamar al 791-5214 para más información.

Competencia de Tribus Nativas y Mercado de Manualidades de Año Nuevo

Danzantes de mas de 50 tribus Nativo Americanas, manualidades auténticas, comida tradicional y una exhibición de aves de rapina hacen de este evento anual una experiencia única y cultural. Los eventos son al aire libre en el parque Rillito Raceway, localizado al este de River Road and al norte de la primera avenida. Se les aconseja a los invitados traer sillas y algo para la sombra. Llamar al 622-4900 o visitar usaindianinfo.org para más información.

Todo el Mes

Ayuda con la Tarea

Los estudiantes de todas las edades pueden recibir ayuda individualizada en varias bibliotecas del Condado de Pima. La ayuda individualizada esta disponible para los estudiantes de primaria hasta preparatoria y ofrece ayuda en varios temas. El Pueblo, martes y jueves de las 4 a 6 p.m. Llamar al 791-4733. Joel D. Valdez, de lunes a jueves de las 4 a las 6 p.m. Se provee ayuda en español los lunes solamente. Llamar al 791-4393. Quince Douglass, de lunes a jueves, 5 a 7 p.m.